中加延長貿易協定 加京舉行簽字儀式

並簽署成立中加農聯委會協定

（渥太華訊）中加兩國政府就延長中加貿易協定和成立中加農業聯合委員會進行換文的簽字儀式，本月十六日下午在渥太華舉行。

國務院副總理李鵬、中國駐加拿大大使余湛，同加拿大國際貿易部長、國務部長代表各自政府分別在上述兩個文件上簽字。

中加貿易協定是一九七三年十月在北京簽訂的，協定規定每三年可順延，兩國政府曾三次以換文方式延長了協定的有效期。鑒於中加經濟技術合作和貿易的日益發展，這次換文確定，如締約任何一方未在有效期滿前終止本協定，協定的有效期就將自動延長三年，并依此順延。

爲加强兩國在農業方面的合作，兩國政府同意成立中加農業聯合委員會，并且初步商談了這一聯合委員會的職權和工作程序。

在簽字儀式上，對方發表談話都表示希望中加兩國的貿易和經濟技術合作不斷發展。加拿大貿易部長指出，這兩個文件的簽訂爲今後加中兩國發展經濟貿易合作奠定了良好的基礎。他說，雙方確認的兩國貿易協定從現在起將無限期延長，不需再續簽，這對加中貿易的發展將起很大作用。李鵬指出，這兩個文件的簽訂正值李先念主席訪問加拿大期間，其意義更加重大，它將進一步鞏固和發展中加經濟貿易關係，中加經濟和貿易合作前景是很廣闊的。

（多倫多訊）由於加航的三千三百名空中服務生醞釀罷工，據說加航正在訓練遞補人員，以便在罷工時能不中斷正常作業。但工會指出，加航訓練的人中有許多是未成年人：他們多數是非工會職員之親屬及朋友。

工會說，加航在訓練一些完全沒有資格的人作空中服務的工作。有些只有十八歲。

工會已決定八月一日起開始罷工。除非加航與工會在罷工前達成協議。

加航發言人則說，航空公司是在訓練公司內的經理及秘書等職員作空中服務的工作。但不否認也在公司外面找人來訓練。

訓練工作目前在滿地可及遮亞美的加航及泛美訓練中心進行。受訓期間每人之酬勞是五十元。

這次的争論主要是酬勞問題。加航希望將新人起薪降低，由目前的每小時二十元減到十五元。（每月之平均工作時間是六十五小時。）

勞資談判未獲協議 加航工會醞釀罷工

華裔林達光博士 創辦林橋公司

（雲訊）以雲埠爲總部的林橋公司，主持人爲林達光博士，該公司主要工作是專爲北美大公司擔任投資中國及外國諮詢服務，推進北美與中國的貿易關係。該公司將於九月一日開始在上海設立辦事處。

雲埠波路考沙塔巴律師行，將派代表律師加利夫安士里擔任林橋公司商務工作。安士里精通中國國語，是林博士的高徒，且曾在穩梳大學及卑詩大學任教，教授中國法律及亞洲研究，一九八四年且在上海復旦大學任教席。

林達光教授自一九四九年至一九六四年居住於中國，爲中國知名人士。他畢業於美國麥歇根大學法律外交系，哈佛大學政府學系，曾任麥基大學東西研究中心主任，亦爲加中貿易委員會創辦人之一。

中僑互助會定期慶祝國際青年年

（雲訊）一九八五年爲國際青年年一，中僑互助會的青年義工訂定於本年八月十日上午十時至下午五時假座片打東街五十號的中華文化中心舉行寰祝會，該節日的主旨是：「青年乃明日的棟樑」，

廖祝會節目豐富，包括有：由不同社團的青年代表所表演的中國文化藝術，遊戲攤位，資料陳列，繪畫比賽等。除青年節慶祝會外，中僑互助會充滿幹勁的青年義工更訂於今年十月四、五及六日舉行青年會議，談及今日在加國的華裔青年所遇到的種種因文化衝擊所產生的問題，並尋求解決辦法；既因這種種問題實有防青年領袖的成長。

國際青年節慶祝大會及青年會議的活動及會議程序和結果將於中僑互助會刊出的「國際青年年特刊」中佈導。

中僑互助會青年義工不遺餘力的舉辦連串活動，目的在發揚「參與」、「發展」、「和平」這三個國際「青年年」的宗旨爲依歸。

青年節策劃人希望青年透過以上兩項活動能啓會及了解他們在今日社會上所處的地位及責任。

藝術科技中心辦 雲埠圖片展覽會

（雲訊）雲埠藝術科學技術中心即日起舉辦雲埠圖片展覽會，由攝影家丹尼斯波提供影作品。

此次雲埠圖片展覽會，直至一九八五年八月四日結束，歡迎各界人士前往參觀，該會地址：固蘭護街六百號，查詢電話六八七—八四一四。

僑信分行開業 加西國術總會 醒獅國術慶賀

（雲訊）加西中國國術總會自成立以來，承蒙社會賢達，僑胞友好愛護支持，該會深表謝意，該會邀得僑信參茸國藥行董事長霍宗傑先生擔任名譽會長。霍氏對該會會務推進建樹良多，並厚餽由香港特製之文武醒獅一對以揚國粹，現該會擇吉於七月廿一日（週日）於列治文第三路六二八〇號中午十二時半由霍名譽會長舉行文武醒獅點睛儀式。是日亦爲僑信參茸國藥行列治文分行啓業之喜，將由該會之文武醒獅暨各武術門派表演國術，共申慶祝。敬希社會賢達，武林前輩，蒞臨指導，藉增榮寵。

美加兩百名華裔學生 在中國大陸尋根訪祖

六月下旬至七月上旬，兩百名來自美國和加拿大的華僑、華裔學生，相繼到廣東省開平、台山、中山、新會和花縣舉辦夏令營，參加豐富多彩的夏令營活動。

開平縣夏令營設在開僑中學，共有美、加華僑、華裔學生五十一人參加。一天下午，他們冒着綿綿細雨，在開僑中學校園植樹。祖籍浙江杭州的黃秀麗小姐激動地說：「今天我們在中國的土地上親手種下了一棵樹，植下了一條根，幾十年之後，當我們的子女長大成人，讓我們回到這裡來，也種上一棵樹，世世代代記住自己的祖先是中國人。」

夏令營歷時十五天，已於七月八日閉營。閉營前夕，美、加華僑、華裔學生把手頭上剩餘的零用錢集中起來，有美元、加幣、也有人民幣，折合一百一十美元，捐獻給開僑中學設立獎學基金，以資培養人才。

在台山舉辦的夏令營，共有二十九名美國華僑、華裔學生參加。七月五日晚，他們和台山一中師生在台城牛山山頂正賢亭舉行月光晚會。正在台山縣拍電影的上海製片廠演員吳海燕及攝製組人員參加了月光晚會，並在晚會上表演了節目。

學生們還學習了中國史地、美術、書法、練打排球、武術。遊覽了台山的名勝古蹟和風景區。

這個夏令營的活動爲期十五天，他們表示既然到了祖先生息的地方，就要進行尋根問祖活動。

市政園地

余宏榮市參事參加市政府代表團訪問日本、中國、香港、東南亞歸來向讀者報告訪問情況。

△雲哥華市政府代表團訪問日本橫濱。橫濱是雲哥華姐妹城。這次訪問是回訪。旨在促進雙方的聯繫並討論發展友好城市的關係。雲哥華市政府代表團於六月十九日抵達，廿五日離開。訪問期間適遇世界博覽會在該市舉行，在橫濱市政府悉心安排和熱情招待下，我們參觀了橫濱市及名勝，真是大開眼界。同時我們在主人安排下參觀了在橫濱市舉辦的世界博覽會。會址遠離市中心。參觀的觀衆大排長龍，極其擁擠。比較明年即將在溫市舉辦的世界博覽會，雲市的會址在市中心，相信會比較集中、方便。也相信明年世界博覽會對雲市的經濟會有很大的促進。

△雲哥華市政府代表團訪問中國廣州。六月廿六日開始了我們訪問廣州的行程，隨同雲市政府代表團訪問廣州的還有由余宏榮市參事組織的經濟訪問團。該團成員是本地商人。目的是將雲穗結成姊妹城市後在貿易、經濟、文化等方面進行接觸和聯系。中國廣州市政府爲我們訪問做了極爲周密的安排，內容極爲豐富、生動。我們會見了廣州市市長葉選平、副市長楊資元和其他部門負責人。我們一起商討兩城市的聯系和發展。經濟代表團已初步取得一些成果：(1)雲市一公司準備在一、二年內購進中國紡織品價值五百萬；(2)初簽中國廣州方面準備向卑詩購買木材的協約書；(3)雲市一公司和中國中旅社準備合資辦洗衣廠；(4)華裔攝影家擬於今月九月在廣州文化宮舉辦影展。除此以外，在答謝宴會上，我們還會見雲市貿易界商人，他們也適在廣州進行貿易，他們在廣州市政府影響下已先後簽訂了蘑菇、衛生設備、礦產的合同。據了解，本市還有很多公司已與中國方面取得了聯系，準備在廣州開酒店、建築房屋計劃和其他業務。可以說，訪問取得的成果是豐碩的。其後市政府代表團於六月卅日離穗，經濟訪問團於七月三日離開。

△市長率團訪問吉隆坡和新加坡。七月八日兩團在香港會合，訪問香港。在港期間我們會見香港各界知名人士。七月十日我們完成了訪問香港日程。香港準備參加明年世界博覽會。並準備密切和雲市貿易。新加坡和香港都是最新加入明年世界博覽會的伙伴。

域埠中華會城 定期三重慶會

（域訊）本埠中華會館爲慶祝該館成立第一百零一週年。華僑公立學校成立七十六週年以及中華大廈落成紀念，經理事會議決，定於本年十月二十日假座麥花臣大戲院舉行三重慶祝大會，並於是日在晉美及北京酒家舉行華僑公校校友聯歡及華僑聯合公宴，屆時恭請加美各地校友回校慶祝，一同聯歡，慶祝活動：十月十九日舉行中華會館及僑校歷史圖片展覽，二十日上午十一時三十分舉行聯歡茶會，下午一時三十分舉行中華大廈開幕剪綵禮，二時在麥花臣戲院舉行慶祝大會及遊藝表演，經推選哀臻榮、周伯昌及劉鴻源爲慶會籌備主任，進行一切籌備工作，料屆時必有一番熱鬧云。

（又訊）本埠台山寧陽總會館日前舉行會議，議決通過捐助本埠華僑公立學校獎學金四百元，該項捐款係指定捐助該校三、四、五、六年級成績優良之僑生云云。

開平各中學校友 定期夏日郊遊會

（雲訊）旅加開平各中學校友會定於八月四日上午九時，在片打街中華文化中心前面廣場集合，前往雲埠士丹利公園舉行郊遊活動。活動內容豐富多采，將有各種遊戲，使大家盡情歡樂，希各同學踴躍攜眷參加。

爲了做好安排工作，凡參加者希在七月三十日前到華安國貨公司或廣東餐館報名繳費每位五元。如因交通不便，可預先致電黃瓊儒同學聯系，電話：六八二一五一四。

列治文元豐分店
CAMBIE PLAZA MALL
NO. 5 & CAMBIE ROAD
TEL: 278—4200
好消息！
列治文元豐分店定於本年六月份起每個月第三個星期六爲「酬賓日」該日除白米及特價品外，七月份「酬賓日」爲七月廿日。
一律八五折

賭城之夜
CASINO NIGHTS
七月十八、十九、廿日
星期四至星期六
（一連三晚）
晚上八時至凌晨二時
SANDMAN INN
1110 HOWE STREET
輪盤・21點・幸運之輪・
音樂及跳舞・
入場費$3元
贊助：CARTWRIGHT STREET GALLERY

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘魯 美國 澳洲 綠荳發行
電話：684—0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
每日放映時間 12:00,2:15,4:30
最後連映兩場 6:45,9:pm.
本院廣告第十五版
請參閱

中國糧油有限公司
CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華喜士定東街239號　電話：687-4204
★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到SUN LONG牌及加州絲苗米　一律八折

世界米行
RICE WORLD
哥街一百號
統營 皇冠牌 金牌 逢來米 第一牌 大利牌 眞珠米 寶馬牌 日本米 標準牌
各款靚米 一律平賣

永樂菜館
電話：251—1766
專人專車送外賣
1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.) 喜士定東街一八九五號 夾域多利街
七天營業：星期一至四上午十一時至凌晨三時 星期五、六、日延長至凌晨四時
特價酬賓席
瑤柱芙蓉羹
奶油焗龍蝦
北京片皮鴨
鴨崧生菜包
白灼象拔蚌
芥蘭炒雙鮎
羌葱焗生蠔
當紅炸子鷄
清蒸海上鮮
楊州炒飯
合時甜品
每席只收118元（足十位用）
九折酬賓
社團讌會
筵開廿席
游水海鮮
正宗粵菜

精工車身修理廠 PERFECTION AUTO BUDY SHOP
精工修理車身　令閣下放心又開心
手藝精，工作靚
加拿大執照，十七年經驗
精修歐美日本名廠靚車
精工車身噴油
精工車身翻新
精工担保，担保精工
擴張營業，特價優待
電話：253-7814
* WE SPECICALIZE IN
* EUROPEAN & IMPORT CARS
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKSMANSHIP
* ALL WORKS GUARANTEED
mazda TOYOTA
1010 CLARK DRIVE VANCOUVER B.C.
Johnny Chau
Wayne Yu
代辦I.C.B.C.免費車借用

歡迎閣下參加北京中國旅行總社直接批准主辦"華安旅遊服務社中國遊"
絲綢之路遊：$2550 8月14日出發
中國旅程：廣州・北京・烏魯橋・吐魯番・柳園・酒泉・蘭州・西安・廣州（21天）
山東江南遊：$2395 9月6日出發
中國遊程：廣州・北京・天津・青島・濟南・南京・無錫・蘇州・上海・杭州・廣州（22天）
國慶觀禮遊：$2800 9月23日出發
中國旅程：廣州・北京・武漢・宜昌・重慶・成都・昆明・貴陽・桂林・南寧・廣州（28天）
華東福建遊：$2450 10月3日出發
中國旅程：廣州・北京・天津・南京・無錫・蘇州・杭州・上海・福州・廣州（22天）
東北之寶遊：$2395 8月31日出發
中國旅程：廣州・沈陽・大連・鞍山・哈爾濱・長春・吉林・天津・北京・廣州・（22天）。
西藏拉薩遊：$2495 9月18日出發
中國遊程：廣州・成都・拉薩・（前藏・後藏）成都（包括峨嵋山）・廣州・（13天）。
長江之峽遊：$2750 9月23日出發
中國旅程：廣州・南京・桂林・貴陽・昆明・成都・重慶・宜昌・武漢・北京・廣州・（28天）。
北京華東遊：$2500 10月11日出發
中國旅程：廣州・桂林・北京・南京・無錫・蘇州・上海・杭州・廣州・（18天）。
VAN-CHINA TRAVEL SERVICES INC. 550 MAIN ST. VAN.B.C. CANADA V6A 2T9
報名處：溫哥華福街550號華安旅遊服務社
電話：(604)681—8531

加拿大 大漢公報 雲高華 The Chinese Times　685-8575　專印喜帖 起貨迅速　一般印件 文件複印 一天起貨